

## Impliquer la communauté francophone

par *Christiane Bouchard de l'Agence BM*

Le ministère de la Promotion de la santé a confié aux Partenariats pour la promotion des communautés en santé, le mandat de mobiliser les communautés et d'élaborer des politiques qui aideront les Ontariennes et Ontariens à demeurer en santé. Ils devront baser leur planification sur six facteurs de risques des maladies chroniques. Ces Partenariats seront responsables de mobiliser les partenaires communautaires dans le but de développer des politiques de santé publique au niveau local et régional. Donc, les Partenariats pour la promotion des communautés en santé jouent un rôle clé à s'assurer que les plans stratégiques locaux reflètent les besoins des communautés.

Chaque région est différente. Elles sont composées de différents groupes culturels et ethniques qui vivent chacun une réalité qui influence leur santé et leur bien-être. Il est donc important que chaque Partenariat pour la promotion des communautés en santé identifie les différents groupes de leur territoire avant de développer un plan stratégique.

Tel que reconnu par les « Normes de santé publique de l'Ontario », la langue et la culture sont des déterminants de la santé au même niveau que le revenu, le statut social, l'éducation, l'alphabétisation, le patrimoine biologique et génétique, le genre, les réseaux de soutien social, l'emploi et les conditions de travail ainsi que les habitudes de santé.

Dans cette édition du En bref, nous allons prioriser le groupe minoritaire le plus nombreux en Ontario soit la communauté francophone. Nous examinerons les données démographiques, la composition de ce groupe éclectique ainsi que leur distribution géographique. Nous mettrons en comparaison l'état de santé des francophones avec la majorité des Ontariens et Ontariennes. Nous examinerons la signification de la Loi sur les services en français et son impact sur votre travail. Vous y trouverez aussi la liste des régions désignées.

Nous sommes conscients des défis que représentent rejoindre les francophones en Ontario et nous souhaitons donc vous offrir de nouvelles idées de partenariats. Finalement, nous vous offrirons une liste de ressources qui vous aidera à comprendre les besoins de la communauté francophone et comment y répondre.

Une récente évaluation des besoins menée par le Consortium pour la promotion des communautés en santé (CPCS) auprès des Partenariats pour la promotion des communautés en santé a révélé un manque d'information quant aux régions désignées francophones.

Cette édition du En bref vous fournira de l'information de base qui vous permettra d'identifier ces régions.

## La communauté francophone de l'Ontario

### Les mythes

Avant de dresser un portrait de la communauté francophone de l'Ontario, nous voulons soulever certains mythes persistants. Le Rapport spécial sur la planification des services de santé en français en Ontario de 2009 du Commissariat aux services en français discute de ces mythes. <http://www.csf.gouv.on.ca/files/Rapport.pdf>

Le Commissaire déclare que l'un de ces mythes est que le francophone en Ontario est parfaitement bilingue et qu'il n'a donc pas besoin de services de santé en français. De plus, certaines personnes se demandent pourquoi traiterait-on du français différemment de toutes les autres langues parlées en Ontario.

### Dans ce numéro :

1. Impliquer la communauté francophone
2. La communauté francophone de l'Ontario
3. Autres données importantes
4. État de la santé
5. Comment rejoindre les francophones
6. Réduire les barrières et engager les communautés francophones
7. Autres ressources utiles

Il est important de se rappeler que le français a un statut particulier en Ontario, de par la Constitution, d'autres lois provinciales ainsi que par l'apport historique des francophones et encore aujourd'hui. Les droits inscrits dans la Loi des services en français ne sont pas des privilèges accordés aux francophones. Il y a une tendance à oublier que le français est aussi une langue d'accueil ou une langue seconde pour de nombreux nouveaux arrivants.

### Le profil des francophones de l'Ontario – en bref

<http://ofa.gov.on.ca>

- Il y a presque 600,000 francophones en Ontario. Ils représentent près de 5% de la population de l'Ontario
- 2 sur 3 francophones sont nés en Ontario (65.1%)
- Entre 1996 et 2001, la population francophone de l'Ontario a augmenté de 6,600 personnes soit une augmentation de 1.2% en 5 ans
- Plus de 4 sur 5 francophones en Ontario (81.5%) vivent dans des régions désignées sous la Loi des services en français
- La majorité (55.2%) des francophones immigrés d'autres pays se retrouvent dans le centre de l'Ontario tandis que 35.9% se retrouvent dans l'Est de l'Ontario

### Le profil de la diversité francophone – en bref

- En Ontario, 58,520 francophones sont membres d'une minorité raciale. Ceci représente une augmentation de plus de 40% entre 1996 et 2001.
- 10,3% de la population francophone appartient à une minorité raciale. Ils représentent 1 sur 3 francophones dans la région de Toronto (33,2%) et 1 sur 7 francophones dans la région d'Ottawa (14.1%) et dans la région de Hamilton (15.6%)
- Près du trois quart des francophones qui sont membres d'une minorité raciale et qui vivent en Ontario sont nés dans un autre pays (74,3%) Ces personnes viennent principalement de l'Afrique (31,5%), de l'Asie (30.5%) et du Moyen-Orient (18%)
- En général, les francophones qui sont membres d'une minorité raciale sont plus jeunes que les francophones en général. Le pourcentage de personnes âgées de moins de 20 ans est 2 fois plus élevé que la moyenne (38,7% comparé à 19,6%)



Le drapeau franco-ontarien fut créé et dévoilé pour la première fois le 25 septembre 1975 à l'Université de Sudbury. Cet événement ainsi que le drapeau sont devenus très symbolique pour la francophonie de l'Ontario. C'est pourquoi cet événement est célébré à chaque année.

### La population francophone de l'Ontario (Recensement 2006 – Statistique Canada)

Régions	Population francophone par région (2006)
Nord-est	130,820
Nord-ouest	8,190
Centre	167,235
Sud-ouest	34,395
Est	242,055

## Autres données importantes

- La population francophone est plus âgée que l'ensemble de la population de l'Ontario. La proportion de francophones au-dessus de l'âge de 35 ans est plus élevée que pour l'ensemble de la population. Cette différence atteint plus de 4 points de pourcentage pour les personnes entre 45-64 ans.
- Les autochtones représentent 5-6% de la population francophone du Nord-est et du Nord-ouest.
- Il y a une plus grande proportion de francophones en milieu rural (39%) comparé à l'ensemble de la population (27%)
- Le niveau d'éducation de la population francophone s'est amélioré depuis 1996 mais il reste inférieur à celui de la population totale.
- Trois francophones sur cinq connaissent de sérieuses difficultés de lecture et de compréhension de texte. Cette situation touche particulièrement les francophones de plus de 56 ans et ceux du Nord et de l'Ouest.
- Le revenu total moyen des francophones est inférieur à l'ensemble de la population.

## État de la santé

Données issues du Deuxième rapport sur la santé des francophones de l'Ontario – 2005

[http://www.sdhu.com/uploads/content/listings/rapport\\_sante\\_jan06.pdf](http://www.sdhu.com/uploads/content/listings/rapport_sante_jan06.pdf)

Ce rapport produit par l'Institut Franco-Ontarien de l'Université Laurentienne ainsi que par le Programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique définit « francophone » en terme de langue maternelle et utilise l'approche des déterminants de la santé.

Dans ce rapport, les francophones perçoivent que leur état de santé est moins bon que l'ensemble de la population de l'Ontario. Ils ont indiqué avoir besoin d'aide avec au moins une activité quotidienne (22,2% des femmes et 11,8% des hommes plus souvent que la population anglophone soit 16,8% des femmes et 8,9% des hommes) L'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes 2000/2001 a introduit le sentiment d'appartenance à la communauté comme variable qui influence la santé. Les francophones et les allophones indiquent qu'ils ont un sentiment d'appartenance plus faible à leur communauté que les anglophones.

Il y a des différences marquées dans les comportements qui influencent la santé des francophones et les autres groupes sociolinguistiques. Chez les francophones, il y a une grande proportion de personnes qui fument quotidiennement (27%) en comparaison aux anglophones (23%) et il y a une plus grande proportion de francophones non-fumeurs (31%) qui sont exposés à la fumée secondaire à la maison (27% des anglophones)

Il est important de mentionner les différences régionales particulièrement en ce qui a trait aux personnes vivant dans le Nord-est. Un récent rapport (2008) du RLISS du Nord-est indique une plus grande proportion de francophones ayant des comportements à risques tel que la prévalence du tabagisme (26,8%), la surconsommation d'alcool (26,5%) et les problèmes d'obésité (22,4%) D'autres différences ont été remarquées dans d'autres régions. Dans la région de Champlain (Est), une plus grande proportion de francophones a consulté un professionnel en santé mentale (12% en comparaison à 7% de l'ensemble de la population) Il est important de prendre en considération ces différences lors de la planification des services et le développement des politiques en santé.

## La loi sur les services en français

La loi sur les services en français (1986) (LSF) garantit au public le droit de recevoir des services en français de la part des ministères et organismes du gouvernement de l'Ontario situés dans les 25 régions désignées. Tel que cité dans la loi : « Chacun a droit à l'emploi du français, conformément à la présente loi, pour communiquer avec le siège ou l'administration centrale d'un organisme gouvernemental ou d'une institution de la Législature et pour en recevoir les services. Chacun jouit du même droit à l'égard de tout autre bureau de l'organisme ou de l'institution qui se trouve dans une région désignée à l'annexe ou qui sert une telle région »  
La LSF doit être interprétée à la lumière du principe constitutionnel fondamental du respect et de la protection des minorités. Le Commissariat aux services en français a été créé en 2007. Le Commissaire est responsable de traiter des plaintes en vertu de la LSF et de produire un rapport annuel qui est soumis à l'Assemblée législative. (Une voix, des changements – Rapport annuel 2008-2009)

Dans son Rapport spécial sur la planification des services de santé en français en Ontario du mois de mai 2009, le Commissaire identifie 3 acteurs principaux dans la planification des services de santé en français soit, le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, le ministère de la Promotion de la santé ainsi que les Réseaux locaux d'intégration de services de santé (RLISS). La création des RLISS suscite beaucoup d'attentes des communautés ainsi que du ministère de la Santé et des Soins de longue durée. D'ailleurs, le Commissaire a recommandé que les RLISS révisent leur structure organisationnelle pour inclure un poste de coordination des services en français au niveau de la gouvernance. [http://www.csf.gouv.on.ca/files/FR\\_csf\\_rapport\\_annuel\\_08\\_09.pdf](http://www.csf.gouv.on.ca/files/FR_csf_rapport_annuel_08_09.pdf)

## Liste des régions désignées

- *Cité de Toronto : la totalité*
- *Cité de Hamilton : la totalité de la cité de Hamilton telle qu'elle existe le 31 décembre 2000*
- *Municipalité régionale de Niagara : les cités de Port Colborne et Welland*
- *Ville d'Ottawa : la totalité*
- *Municipalité régionale de Peel : la cité de Mississauga, la cité de Brampton*
- *Ville du Grand Sudbury : la totalité*
- *Comté de Dundas : le canton de Winchester*
- *Comté d'Essex : la cité de Windsor; les villes de : Belle River et Tecumseh : les cantons de : Anderdon, Colchester North, Maidstone, Sandwich South, Sandwich West, Tilbury North, Tilbury West et Rochester*
- *Comté de Glengarry : la totalité*
- *Comté de Kent : la ville de Tilbury; les cantons de : Dover et Tilbury East*
- *Comté de Prescott : la totalité*
- *Comté de Renfrew : la cité de Pembroke; les cantons de : Stafford et Westmeath*
- *Comté de Russell : la totalité*
- *Comté de Simcoe : la ville de Penetanguishene; les cantons de Tiny et Essa*
- *Comté de Stormont : la totalité*
- *District d'Algoma : la totalité*
- *District de Cochrane : la totalité*
- *District de Kenora : le canton d'Ignace*
- *District de Nipissing : la totalité*
- *District de Sudbury : la totalité*
- *District de Thunder Bay : les villes de Geraldton, Longlac et Marathon; les cantons de Manitouwadge, Beardmore, Nakina et Terrace Bay*
- *District de Timiskaming : la totalité*
- *Comté de Middlesex : la ville de London*
- *District de Parry Sound : municipalité de Callander*
- *Comté de Frontenac : la cité de Kingston*

## Comment rejoindre les francophones

Rejoindre les francophones en Ontario peut représenter un défi pour de multiples raisons. Par contre, lorsqu'on ouvre la porte aux francophones on trouve une ressource incroyable et un potentiel d'alliés importants.

Nous savons que les francophones se retrouvent dans toutes les régions de la province de l'Ontario où ils sont plus ou moins visibles et plus ou moins nombreux. La diversité de la communauté francophone est aussi importante à considérer. Ces divers éléments peuvent représenter un défi pour les organismes dans leur tentative à rejoindre les francophones. La source du problème demeure dans le manque de connaissance de la langue, de la culture ainsi que l'absence de ressources en français au niveau local.

Une excellente stratégie pour rejoindre les communautés francophones est de créer des partenariats avec les réseaux et structures déjà existantes dans la communauté francophone. Voici une courte liste de réseaux et organismes qui connaissent les besoins de la communauté francophone de l'Ontario. Selon vos intérêts, il pourrait être utile de communiquer avec des organismes provinciaux qui ont des représentants régionaux qui pourraient vous guider vers des organismes qui travaillent avec les francophones de votre région. N'hésitez pas à communiquer avec un organisme/réseau qui travaille avec les francophones. S'il ne travaille pas spécifiquement avec le groupe que vous cherchez, il pourra tout de même vous guider vers votre groupe cible. Vous pourriez aussi rencontrer des membres d'associations au niveau local tel que les Clubs Richelieu, des regroupements d'aînés, des associations de jeunes ou encore des paroisses. Ces regroupements ont un lien direct avec la communauté francophone et savent très bien comment la rejoindre.

### *L'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO)*

L'AFO est un organisme provincial à but non lucratif dirigée par un Conseil d'administration élu de 24 membres dont 5 représentants des régions de l'Ontario, 14 représentants des secteurs identitaires et communautaires, 4 représentants de la communauté des minorités raciales et ethnoculturelles francophones et une présidence.

Le mandat de l'AFO est de consulter les francophones de l'Ontario dans le but de :

- revendiquer les droits des francophones ;
- promouvoir le développement global de la collectivité ainsi que son épanouissement ;
- représenter l'Ontario français sur les scènes municipale, provinciale, nationale et internationale ;
- déterminer les priorités de la collectivité ;
- établir le plan stratégique communautaire.

<http://afo.franco.ca/>

### *Association canadienne française de l'Ontario (ACFO)\**

Cette association a comme mandat de promouvoir le développement et la croissance des communautés francophones en Ontario. Le lien suivant vous fournira la liste des bureaux régionaux en Ontario. [http://www.acfoottawa.ca/fr/ACFO\\_en\\_province\\_41.html](http://www.acfoottawa.ca/fr/ACFO_en_province_41.html)

### *Association des centres de santé de l'Ontario (ACSO)\**

Cette association est l'organisme de promotion des droits et d'élaboration de politiques pour les soins de santé primaires, multidisciplinaires, à but non lucratif et géré par les collectivités. Elle croit que les soins de santé primaires efficaces doivent tenir compte des facteurs déterminants en matière de santé, y compris l'accès au logement, l'éducation, l'alimentation et l'environnement stable. Ils englobent les soins primaires, la prévention de la maladie et la promotion de la santé.

L'ACSO valorise l'héritage francophone et soutien les efforts des centres francophones membres ainsi que des groupes qui protègent et améliorent l'accès aux services sociaux et de santé en français tel que prescrit par la Loi sur les services en français. Vous trouverez la liste des centres de santé francophone en suivant le lien: <http://www.aohc.org/aohc/index.aspx?ArticleID=148&lang=en-CA>

## *Les Clubs Richelieu*

La Société Richelieu a été fondée à Ottawa afin de promouvoir le développement de la culture personnelle, en mettant sur pied différentes activités telles des rencontres sociales, des causeries, des conférences et des concours. L'organisation s'est aussi donnée comme but particulier la protection intellectuelle, morale et physique de l'enfant, ce qui en fait une œuvre philanthropique. Les rencontres des membres du club sont accompagnées d'un repas ainsi qu'un conférencier invité. Le lien suivant vous offrira la liste des Clubs Richelieu en Ontario. <http://portail.richelieu.org/index.php?sectionId-5>

## *La Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FAFO)\**

La mission de la FAFO est de promouvoir la qualité de vie des francophones et francophiles ontariens de plus de 50 ans dans leur quotidien et dans leurs relations avec les différents paliers de gouvernement. La FAFO assure une présence dynamique des aînés et des retraités francophones en les regroupant comme individus, comme membres de clubs, de groupes et d'associations. Elle offre des services, des programmes, des activités et des avantages personnels qui répondent aux intérêts et aux besoins de toutes les catégories de membres et les amènent à contribuer au bien-être de leur communauté. La FAFO représente les aînés et les retraités francophones de l'Ontario auprès des instances gouvernementales et favorise l'épanouissement de la culture francophone auprès de ses membres.

Il y a 10,000 membres de la FAFO dont 150,000 francophones en Ontario. La province est divisée en 5 régions FAFO dont, Ottawa, l'Est, le Moyen-nord, le Grand Nord et le Sud-ouest. La FAFO publie un journal Vivre Plus (distribué aux membres) et sur Internet, l'Estafette, bulletin de nouvelles électroniques et babillard. Pour recevoir le bulletin électronique visiter le: [www.faf0.on.ca](http://www.faf0.on.ca). La FAFO est toujours à la recherche de nouveaux partenaires. Pour plus d'information veuillez composer le 613-747-0469 ou par courriel au [info@faf0.on.ca](mailto:info@faf0.on.ca).

## *Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien (FESFO)*

Le but de cette Fédération est de représenter la jeunesse franco-ontarienne, promouvoir l'esprit social et académique ainsi que la valeur culturelle de l'étudiant Franco-ontarien et l'importance de l'éducation en français. La FESFO joue un rôle important dans l'établissement et le maintien de la communication des étudiants Franco-ontariens. La FESFO est l'organisme porte-parole des 25 000 jeunes francophones qui fréquentent une des 86 écoles secondaires franco-ontariennes. Pour plus d'information au sujet des écoles membres de la FESFO ainsi que les représentants des 5 régions de l'Ontario, visitez le: [www.fesfo.ca](http://www.fesfo.ca)

## *Réseaux santé en français\**

La Société Santé en français a créé 17 réseaux régionaux, provinciaux et territoriaux œuvrant à la concertation des partenaires intéressés à améliorer l'accès à des services de santé en français dans toutes les provinces et territoires où le français n'est pas la langue de la majorité de la population. Leur mandat est d'améliorer les services de santé en français, promouvoir l'implication des communautés, définir les besoins locaux en matière de santé et rassembler les professionnels de la santé.

Ces Réseaux jouent un rôle de chef de file en menant des actions concertées qui favorisent l'accessibilité à des services de santé de qualité en français. En Ontario, ils jouent un rôle croissant en promotion de la santé. Leurs objectifs incluent :

- Offrir un forum où les partenaires clés pourront influencer le développement du système de santé de l'Ontario;
- Favoriser le développement et la création de partenariats dans le domaine de la santé;
- Évaluer l'accès des services de santé en français ainsi que les besoins des francophones en matière de soins de santé;
- Participer dans la planification des services de santé en français dans la région de service de chaque Réseau;
- Identifier, proposer et soutenir de nouvelles initiatives et projets qui pourront améliorer les services de santé en français.

Il y a quatre (4) Réseaux en Ontario : Nord, Moyen-nord, Sud et l'Est. Pour la liste des Réseaux visitez le: [http://santefrancais.ca/index.cfm?Repertoire\\_No=-661868150&Voir=membre](http://santefrancais.ca/index.cfm?Repertoire_No=-661868150&Voir=membre)

## **Regroupement des intervenants francophones en santé en services sociaux de l'Ontario (Rifssso)**

Le Rifssso contribue à améliorer l'accès, la qualité et la prestation des services dans les domaines de la santé et des services sociaux en français, en Ontario.

Le Rifssso est un réseau grandissant d'intervenantes et d'intervenants en santé et en services sociaux qui vise à développer et à soutenir le leadership professionnel de ses membres.

Il accomplit sa mission en :

- Facilitant la concertation et le partenariat;
- Agissant comme porte-parole de ses membres;
- Fournissant des services de soutien aux membres;
- Favorisant le regroupement des professionnels de langue française.

Vous trouverez une liste de professionnels qui offrent des services en français dans le domaine de la santé et des services sociaux en visitant: <http://www.firssso.ca/rifssso>

### *Le Bureau des services en français*

Le Bureau du coordonnateur provincial des services de santé en français est responsable de l'élaboration des politiques et des lignes directrices en vue de la mise en œuvre de la Loi sur les services en français, au sein du ministère de la Santé et des Soins de longue durée et du système de santé en Ontario. Depuis avril 2009, le coordonnateur des services de santé en français du ministère de la Santé et des Soins de longue durée est aussi responsable pour la coordination de ces services pour le ministère de la Promotion de la santé.

Veillez consulter le site Web ([http://www.health.gov.on.ca/french/publicf/programf/flhsf/consultants\\_dtf.html](http://www.health.gov.on.ca/french/publicf/programf/flhsf/consultants_dtf.html)) pour la liste des consultants régionaux disponibles à vous offrir un soutien stratégique et opérationnel pour répondre aux besoins des francophones dans votre région.

## Réduire les barrières et engager les communautés francophones

Cette édition du En bref vous a offert des pistes sur comment rejoindre les francophones de l'Ontario. L'engagement de la communauté francophone de l'Ontario requiert de se familiariser avec les joueurs-francophones clés ainsi que leur rôle dans votre communauté. Profitez des connaissances des réseaux et /organismes existants pour rejoindre les francophones et comprendre leurs besoins en matière de promotion de la santé.

### Autres ressources utiles

Profil de la communauté francophone de l'Ontario (2009) Fédération des communautés francophone et acadienne du Canada

[http://www.fcfa.ca/profils/documents/ontario\\_fr.pdf](http://www.fcfa.ca/profils/documents/ontario_fr.pdf)

L'Office des affaires francophones

<http://www.ofa.gov.on.ca/>

Organismes désignés par RLISS (Réseau local d'intégration des services de santé)

[http://www.health.gov.on.ca/english/public/program/flhs/designated\\_dt.pdf](http://www.health.gov.on.ca/english/public/program/flhs/designated_dt.pdf)

### Le Bloc-Notes

Un bulletin électronique de qualité dont le contenu est connecté avec vos enjeux de promotion de la santé et la réalité de nos communautés francophones en situation minoritaire. Pour recevoir ce bulletin gratuitement visitez-le : <http://www.leblocnotes.ca/>

### Au sujet du Centre de ressources – Cœur en santé

Le Centre de ressource Cœur en santé anticipe et répond aux besoins des agences de santé publique ainsi que des communautés qu'ils desservent en offrant des programmes communautaires en prévention des maladies chroniques.

Établi en 1993, le Centre de ressources Cœur en santé a soutenu les coalitions locales du programme Cœur à Cœur. Plus récemment, le Centre de ressources soutien les 37 partenariats œuvrant sous l'approche des communautés en santé du ministère de la Promotion de la santé.

Le Centre de ressource Cœur en santé est un projet de l'Association pour la santé publique de l'Ontario et reçoit son soutien financier du ministère de la Promotion de la santé. Le Centre de ressources Cœur en santé est membre du Consortium pour la promotion des communautés en santé, un regroupement de Centre de ressources qui renforcent les capacités dans le cadre de l'approche des communautés en santé.

### Le centre de ressources – Cœur en santé

Téléphone: (416) 367-3313 poste232

1-800-267-6817

Télécopieur: (416) 367-2844

Courriel: [heart@opha.on.ca](mailto:heart@opha.on.ca)

Site web: <http://www.hhrc.net>



Heart Health Resource Centre  
Centre de ressources - Cœur en santé  
ONTARIO PUBLIC HEALTH ASSOCIATION  
L'ASSOCIATION POUR LA SANTÉ PUBLIQUE DE L'ONTARIO